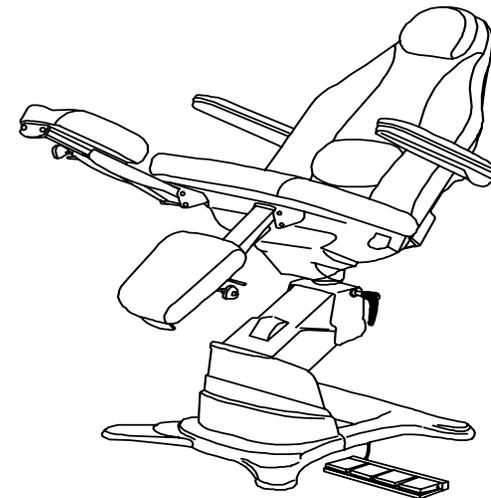


GEBRAUCHSANWEISUNG

ORIGINALANWEISUNG

LEMI PODO DREAM

FUSSPFLEGESTUHL LEMI PODO DREAM-3 MOTOREN



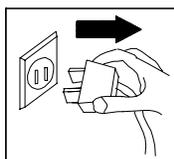
Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem ausgezeichneten Kauf und danken Ihnen für Ihr Vertrauen auf unsere Gesellschaft. Bitte diese Anweisungen sorgfältig durchlesen und aufbewahren. Sie enthalten sehr wichtige Informationen über die Sicherheit dieser Geräteanlagen sowie Anweisungen für den Gebrauch und Wartung.

Die Konstruktion dieser Maschine entspricht den Richtlinien für Maschinen 89/336/EWG, 73/23/EWG, 98/37/EG und das Behandlungsbett ist mit dem Zeichen CE markiert.

WICHTIGE ANWEISUNGEN

Sicherstellen, daß die Daten auf dem Typenschild dem Stromnetz des Gerätes entsprechen. Das Typenschild befindet sich links unter dem Sitzplatz.

Den Stecker mit feuchten Händen nicht bedienen. Gefährdung durch elektrischen Schlag. Die Anlage mit nackten Füßen nicht verwenden.



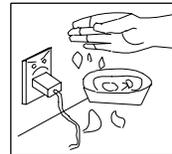
Das Gerät soll nicht in einem zu feuchten Raum installiert werden. Sollte das Gerät naß werden, den Stecker aus der Steckdose herausziehen und das Gerät in einer autorisierten Werkstatt nachprüfen lassen.

Den Stecker aus der Steckdose herausziehen, indem man den Stecker und nicht das Kabel ergreift. Sollte das Gerät für eine lange Zeit nicht verwendet werden, den Stecker aus der Steckdose herausziehen.



Das Elektrokabel ist weder zusammenzulegen noch zu verschlingen. Gefährdung durch Brand oder elektrischen Schlag.

Das Gehäuse sowie die Innenteile nicht öffnen. Gefährdung durch elektrischen Schlag oder Beschädigung der Anlage.



Sollten Sie einen schlechten Geruch bei der Funktion des Gerätes feststellen, **sofort das Elektrokabel herausziehen, und sich an den Kundendienst wenden.**



Man legt sich auf das Bett, indem man sich korrekt in die Mitte des Sitzplatzes hinsetzt. **Sich nicht auf das Fußteil oder Kopfteil hinsetzen oder stützen.**

GARANTIELEISTUNG

1. Diese Anlage wird mit **2 JAHR** Garantie nach dem Kaufdatum von dem autorisierten Fachhändler geliefert, welcher den Namen der Fachhändler sowie das Verkaufsdatum beglaubigen soll.
2. Die Garantie erstreckt sich auf den kostenlose Ersatz oder Reparatur der Bauteile des Gerätes, die nachweislich aufgrund von Fabrikationsfehlern defekt geworden sind.
3. Die Garantiepflicht entfällt, wenn die Mängel infolge von Fahrlässigkeit (Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung) oder von Fehlern in der Installation oder in der Wartung sowie infolge von durch nicht autorisierten Fachleuten ausgeführten Reparaturen oder von Transportfolgeschäden entstanden sind und auf jeden Fall infolge von Mängeln die nicht auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Ausgenommen von der Garantieleistung sind auch die Leistungen, die die Installation und den Anschluß an das Netz betreffen.
4. Ferner entfällt die Garantiepflicht insbesondere bei unsachmäßiger Bedienung oder Mißbrauch des Gerätes.
5. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren durch Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung angegebenen Anweisungen und insbesondere Nichtachtung der spezifischen Vorschriften für die Installation, den Gebrauch und die Wartung der Anlage entstanden sind.

REPARATURLEISTUNGEN

Diese Anlage ist auf der Grundlage von Sondertechnologien hergestellt worden, und darum sind Reparaturen ausschließlich bei unserer KUNDENDIENSTSTELLE durchzuführen.

Das defekte Gerät ist zu unserer KUNDENDIENSTSTELLE zusammen mit dem ausgefüllten Garantieschein zu senden und die *Transportkosten sind zu Lasten des Kunden*.

ENTSORGUNG VON ALTGERATEN

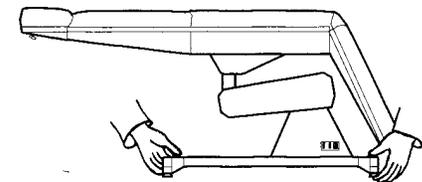


1. Wenn auf einem Produkt dieses Symbol steht (ein gekreuzter Mülleimer), ist dieses Produkt in die Richtlinie 96/2002 der Europäischen Gemeinschaft aufgenommen. Diese Geraten müssen getrennt durch spezifische Sammelsysteme gesammelt werden. Bitte fragen Sie den zuständigen Behörden.
2. Die korrekte Entsorgung von diesen Geraten schützt vor Gesundheits- und Umweltschaden. Für weitere Informationen fragen Sie den zuständigen Behörden.

Brusaferrì & C. Srl
Strada provinciale, 06
26011 Casalbuttano (CREMONA) ITALY
Tel. (0039) 0374-363069 Fax (0039) 0374-363071
E-mail: info@lemi.it www.lemi.it

AUSPACKUNG DES PRODUKTES

Lemi Podo Dream kann von zwei oder vier Personen angefasst und herausgehoben werden. Das Gewicht des Stuhles ist 76 KG.



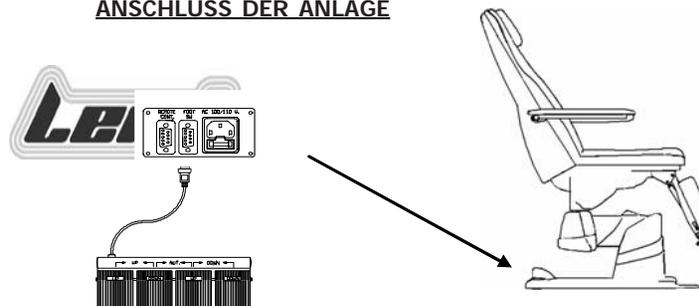
Lemi Podo Dream wird in einem Karton verpackt. Bitte den Stuhl nur an der vi Auflagefüßen aus der Verpackung herausheben.

ACHTUNG! Bitte nicht an der Polsterung anfassen und herausheben. Diese könnte abreißen und damit das Produkt beschädigen.



ACHTUNG! Man darf nicht Messer oder Papierschneidegerät benutzen, um das Produkt auszuwickeln. Das könnte das Stuhl und seine Polsterung beschädigen.

ANSCHLUSS DER ANLAGE



Das Elektrokabel in die Stecktafel und den Stecker in eine geeignete Steckdose stecken. Sollte die Steckdose mit dem Stecker nicht kompatibel sein, ist die Steckdose durch einen Fachmann ersetzen zu lassen, welcher auch feststellen soll, daß der Kabelschnitt für die Leistungsaufnahme der Anlage geeignet ist.

ANMERKUNG: es wird empfohlen, den Speisestecker an eine nur für das Bett vorgesehene Einfachsteckdose anzuschließen. Vielfachsteckdosen werden abgeraten. Das Elektrokabel ist weder zusammenzulegen noch zu verschlingen. Im allgemein sind Adapter, Verlängerungen und Vielfachsteckdosen nicht zu verwenden.

DER STUHL PODO DREAM IST FÜR DIE FUSSPFLEGE GEEIGNET. ANDERE BEDIENUNGEN SIND UNSACHGEMASS UND GEFAHRLICH.

ES IST VORBITDEN, DIE LEMI PODO DREAM FÜR ANDERE BEDIENUNGEN ALS DIE FUSSPFLEGE ZU BENUTZEN. BRUSAFERRI & C. HAFTET NICHT FÜR SCHADEN, DIE DIREKT ODER INDIREKT AN PERSONEN UND SACHEN DURCH ANDERE BEDIENUNGEN, DIE IN DEN ANGEgebenEN ANWEISUNGEN NICHT STEHEN.

Der Einsatz von elektrischen Geräten erfordert die Beachtung von grundlegenden Vorschriften.

INS BESONDERE:

1. Vor dem Ausführen von Reinigungs- bzw. Wartungsarbeiten, ist die Stromzufuhr zum Gerät auszuschalten: den Stecker herausziehen oder den Hauptschalter auf AUS stellen.
2. Bei Betriebsstörungen oder Schäden ist das Gerät auszuschalten. Keinesfalls ist auf eigene Initiative Hand anzulegen. Für Reparaturen sind ausschließlich vom Hersteller autorisierte Werkstätten zuständig, welche Originalersatzteile zu verwenden haben.
3. Sollten Sie ein Gerät dieses Typs nicht mehr benutzen wollen, ist es betriebsunfähig zu machen, indem der Stecker aus der Steckdose herausgezogen und das Speisekabel durchgeschnitten wird.
4. Es wird empfohlen, die für Kinder gefährlichen Teile dieses Gerätes ungefährlich zu machen, insbesondere, wenn sie das Gerät außer Betrieb als Spielzeug verwenden können.
5. Die Installation soll nach den vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen durchgeführt werden. Eine ordnungswidrige Installation kann zu Sach- und Personenschäden führen, für die der Hersteller jede Haftung ablehnt
6. Um Überhitzung des Gerätes zu vermeiden wird empfohlen das Speisekabel voll herauszuziehen.

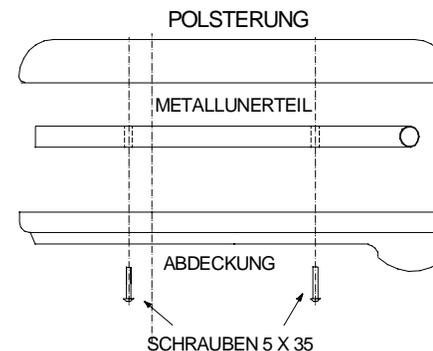
SICHERHEITS-MASSNAHMEN UND ANWEISUNGEN

	!! ACHTUNG !!	
<p>Dieses Symbol ist eine Warnung für gefährliche Bedienungsweisen oder gefährliche Stellen, die Verletzungen an Leuten bis zum Tod des Handelnden oder unersetzliche Schäden an der Maschine verursachen können.</p>		

DIE EINHALTUNG DER FOLGENDEN SICHERHEITSMASSNAHMEN IST MASSGEBEND		
		Dieses Symbol warnt vor Bedienungsweisen, die Gefährdungen verursachen können.
		Dieses Symbol warnt vor einer verbotenen Bedienungsweise
		Dieses Symbol warnt vor einer obligatorischen Bedienungsweise

FLACHE ARMLEHNEN

Die flachen Armlehnen werden durch die mit dem Gehäuse und der Polsterung gelieferten zwei Schrauben montiert. Die Polsterung auf dem Metallteil aufsetzen und das Gehäuse mit diesen zwei Schrauben befestigen.



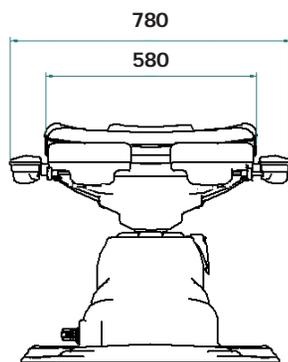
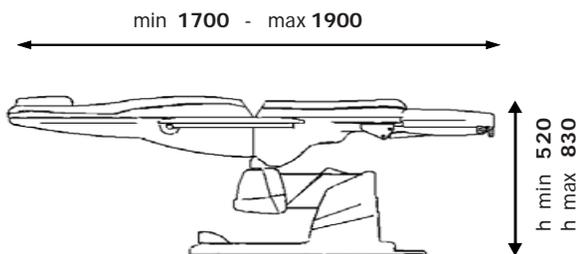
ERSATZTEILE

Die Ersatzteile stehen bei Brusaferrri & c. srl zur Verfügung. Alle die Reparaturleistungen müssen von Brusaferrri & c. srl oder von Ihm autorisierten Fachleuten durchgeführt. ACHTUNG: Die Garantie entfällt, wenn andere Ersatzteile als die originale verwendet werden.

WARTUNGSARBEIT

Jede Reparatur/Wartung muss von Brusaferrri & c. srl oder von Ihm autorisierten Fachleuten durchgeführt. Informationen über den Kundendienst erhalten Sie von Brusaferrri & c. srl. Um ein Problem schnell und richtig zu lösen, müssen Sie sowohl das Modell und die Seriennummer des Stuhles, die auf der grauen Etikette unter dem Sitz steht, als auch eine ausführliche Beschreibung des Mangels mitteilen. ACHTUNG: Die Garantie entfällt, wenn die Reparatur/Wartung von nicht autorisierten Fachleuten durchgeführt wird.

VERSCHIEDENES



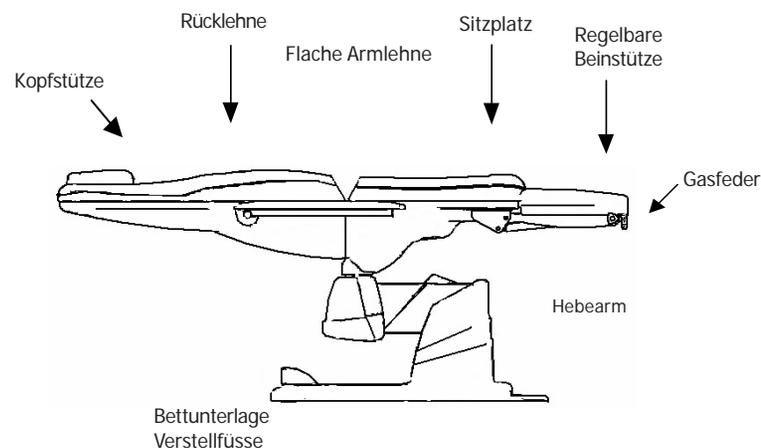
TECHNISCHE DATEN

1. SPANNUNG : 100V - 110V - 230V
2. FREQUENZ : 50/60 Hz
3. MAX VERBRAUCH : 110 W
4. GEWICHT : 76 Kg
5. MAX TRAGFÄHIGKEIT : 200 Kg

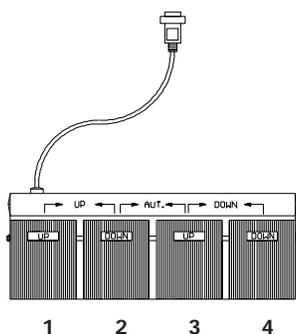
- Die Hände oder Gegenstände in die leeren Räumen der verschiedenen Bauteile der Anlage nicht hineinstecken: Verletzungen oder Fehler könnten entstehen.
- Bei der Verstellung des Bettes darf der Techniker die Hand in die Gelenkteile nicht stecken.
- Weder die Füße oder Gegenstände auf die Bettunterlage nicht aufsetzen. Beim Bewegen ist es gefährlich.
- Die Innenteile nicht demontieren. Gefährdung durch elektrischem Schlag
- Um die Gefährdung durch Stürzen des Bettes bei der Rotation zu vermeiden, das Bett in der tiefsten Position halten, ohne die Position der Trendelemburg-Einstellung zu betätigen.
- Bei der Behandlung müssen alle Glieder des Patienten auf dem Bett liegen. Es ist sehr gefährlich, die Hand in die Bauteile zu stecken, wo Sie dieses Symbol sehen. **Man darf nie auf die Beine setzen, nur auf den Sitz setzen.** Den Patienten warnen, wenn die Lage des Bettes geändert wird.
- Bei der Behandlung müssen alle Glieder des Patienten auf dem Bett liegen.
- Bei Nichtverwendung der Anlage für eine lange Zeit den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
- Bevor man die Lemi Podo Dream repariert, muss man den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
- Der Stecker muss durch den Stecker- und nicht durch den Kabel- herausgezogen werden
- Dieses Gerät in Badezimmern oder in sehr feuchten Räumen nicht einsetzen. Gefährdung durch elektrischen Schlag
- Man darf nicht mit nassen Händen den Stecker in die Dose stecken, um Gefährdung durch elektrischen Schlag zu vermeiden. Man darf nicht die Lemi Podo Dream barfuss benutzen.
- Das Bett soll auf einer soliden und ebenen Fläche installiert werden. Die nötigen Verstellungen sind mit den Verstellfüßen durchzuführen.



ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

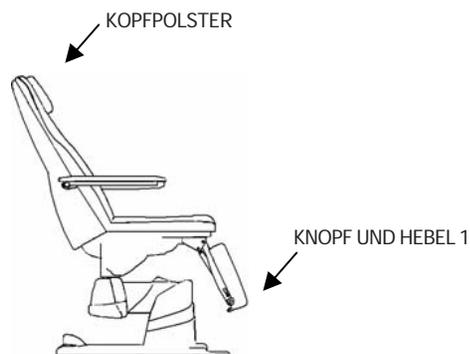


GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DEN FUSSSCHALTER



- A)** Das Pedal **1** betätigt die Einstellung der Rückenlehne nach oben
- B)** Das Pedal **2** betätigt die Einstellung der Rückenlehne nach unten
- C)** Zur Betätigung der Trendelenbourg- Einstellung Hochstellung drücken Sie das Pedal **3**
- D)** Zur Betätigung der Trendelenbourg- Einstellung Herabstellung drücken Sie das Pedal **4**

Werden die Pedale **1+2** gleichzeitig betätigt, tritt die Einstellung nach oben des Stuhles ein.
Werden die Pedale **3+4** gleichzeitig betätigt, tritt die Einstellung nach unten des Stuhles ein.
Werden die Pedale **2+3** gleichzeitig betätigt, tritt die automatische Nullstellung in der Sitzlage ein. **Man kann die Nullstellung blockieren in dem man beliebige Pedale drückt.**



EINSTELLUNG DES KOPFPOLSTERS

Das Kopfpolster von Lemi Podo Dream kann nach oben oder nach unten nach Wunsch reguliert werden.

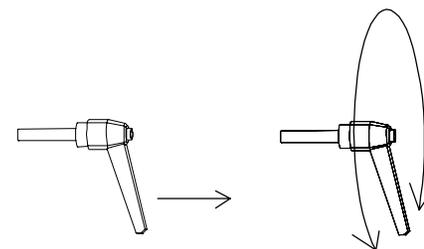
EINSTELLUNG DER BEINSTÜTZEN

Um die Beinstütze herauszuziehen den Knopf drehen und das Polster ziehen, bis die gewünschte Position erreicht wird. Den Hebel blockieren.

Um die Beinstütze nach Außen zu spreizen, das Polster nach rechts oder links schieben, bis die gewünschte Position erreicht wird.

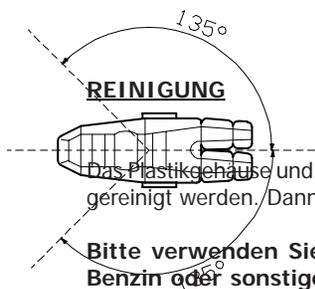
Um die Beinstütze anzuheben, stützen Sie den letzten Teil des Beinpolsters durch Ihre Hand in dem Sie den Hebel 1 betätigen. Drücken Sie nach oben oder nach unten.

ROTATION DES STUHLES



Das Oberteil des Stuhles kann auf mehr als 180° gedreht werden. Hierfür *Handgriff* im Gegenuhrzeigersinn drehen und mit der Hand den Stuhl in die gewünschte Position schieben.

Anmerkung: Zum Blockieren dieser Drehung den Handgriff im Uhrzeigersinn festziehen.



Das Plastikgehäuse und die Matratzen sollen mit einem neutralen flüssigen Reinigungsmittel gereinigt werden. Dann mit einem trockenen und sauberen Tuch nachwischen.

Bitte verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol, Verdünnungsmittel, Benzin oder sonstige aggressive Mittel.